Организация Объединенных Наций S/2020/1129



Совет Безопасности

Distr.: General
24 November 2020
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 23 ноября 2020 года на имя Генерального секретаря и постоянных представителей членов Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить копию текста выступления исполняющей обязанности Специального представителя Генерального секретаря и главы Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии г-жи Стефани Уильямс, а также заявлений, сделанных представителями Бельгии, Китая, Доминиканской Республики, Эстонии, Франции, Германии, Индонезии (от имени Индонезии и Вьетнама), Нигера, Российской Федерации, Сент-Винсента и Гренадин, Южной Африки, Туниса, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки на заседании, проведенном в режиме видеоконференции в четверг, 19 ноября 2020 года. С заявлением выступил также представитель Ливии.

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 7 мая 2020 года на имя постоянных представителей членов Совета Безопасности (S/2020/372) процедурой, которая была согласована в свете чрезвычайных обстоятельств, вызванных пандемией коронавирусной инфекции, данное выступление и заявления будут опубликованы в качестве документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Инга Ронда **Кинг**
Председатель Совета Безопасности

20-15863 (R) 301120 231220



Приложение I

Заявление исполняющей обязанности Специального представителя Генерального секретаря и главы Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии Стефани Уильямс

[Подлинный текст на английском и арабском языках]

Со времени моего последнего выступления в Совете Безопасности 2 сентября (см. S/2020/879) мы добились существенного прогресса в поисках путей обеспечения мира и стабильности в Ливии. После многих лет угнетения, раскола, хаоса, страданий и конфликтов ливийцы объединяются ради блага своей страны и своих детей и внуков, с тем чтобы Ливия могла взять курс на сохранение единства и укрепление своего суверенитета.

По мере сохранения фактического перемирия на местах Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) при поддержке Совета и созданного в Берлине Международного комитета по последующей деятельности в отношении Ливии содействовала проведению открытого диалога в целях укрепления стабильности, безопасности и национального единства между ливийскими сторонами. Прежде всего эти усилия привели к подписанию 23 октября в Женеве соглашения о постоянном прекращении огня в масштабах всей страны с немедленным вступлением в силу. На этой встрече 10 офицеров, входящих в состав Объединенной военной комиссии «5+5» (ОВК), смогли преодолеть свои разногласия и, руководствуясь чувством патриотизма, откликнулись на призыв Генерального секретаря к глобальному прекращению огня. Это историческое соглашение предусматривает вывод всех воинских подразделений и вооруженных групп с линии фронта и вывод всех наемников и иностранных боевиков со всей ливийской территории в течение 90 дней. Еще одним свидетельством решительного настроя ливийцев стало то, что за этим решением последовали два последующих раунда обсуждений, проходивших на территории Ливии и нацеленных на обеспечение скорейшего вступления этого соглашения в силу.

В городе Гадамес на юге Ливии со 2 по 4 ноября я участвовала во встрече двух делегаций, прорабатывавших условия создания механизма наблюдения за прекращением огня под руководством Ливии и при поддержке Организации Объединенных Наций — первоначально прекращение огня предполагалось ввести в районе, простирающемся от Сокны до Абу-Курайна и Бин-Джавада в центральной части Ливии. Во время своей работы в Сирте 10–13 ноября Объединенная военная комиссия размещалась в конференц-центре Уагадугу. Участники отметили возобновление работы прибрежного шоссе между Мисратой и Сиртом, ставшее возможным благодаря поддержке развернутого объединенного контингента сил безопасности, а также благодаря выводу из этого района иностранных сил и наемников.

Рад сообщить, что в рамках согласованного в Женеве пакета мер по укреплению доверия был достигнут ощутимый прогресс: возобновились рейсы между Бенгази и Триполи, а также рейсы в Сабху, Гат и Аубари, и я надеюсь, что вскоре возобновится авиасообщение с Гадамесом. При содействии группы «Старейшин» и поддержке Объединенной военной комиссии продолжается обмен задержанными. Резкое сокращение числа жертв среди гражданского населения по сравнению со вторым кварталом 2020 года бросается в глаза как еще одно напоминание о том, что, когда молчит оружие, гражданское население в безопасности.

После принятия мер по устранению иностранных сил на нефтяных объектах Национальная нефтяная корпорация постепенно отменила положение форс-мажора на нефтяных объектах, положив конец нефтяной блокаде, действовавшей в отношении страны более девяти месяцев. В настоящее время добыча нефти вернулась к доблокадным уровням — 1,2 млн баррелей в день. Прогресс в деле создания прозрачного экономического механизма управления поступлениями от продажи нефти стал бы продолжением это весьма позитивной тенденции. Возобновление добычи нефти в дополнение к прекращению огня создало условия для решения основополагающих вопросов безопасности. 16 ноября я участвовала в состоявшейся в Эль-Бурайке встрече с главой Национальной нефтяной корпорации и командирами восточного и западного подразделений Службы охраны объектов нефтяного сектора для обсуждения вопроса об объединении и реорганизации сил службы охраны.

Еще одним признаком прогресса стало то, что 13 октября Попечительский совет Ливийского инвестиционного управления объявил о проведении первой всеобъемлющей ревизии с момента своего создания в 2008 году. В сочетании с проводимым при содействии МООНПЛ финансовым аудитом двух отделений Центрального банка Ливии эти две проверки значительно повысят транспарентность управления государственными средствами.

Высокий уровень профессионализма и ответственности, продемонстрированный Объединенной военной комиссией, и прогресс, достигнутый при решении вопросов безопасности, проложили путь к возобновлению политического процесса.

На прошлой неделе я созвала в Тунисе первую очную сессию Ливийского форума по политическому диалогу, официально начавшуюся 9 ноября и проходившую в соответствии с одобренными в резолюции 2510 (2020) заключениями Берлинской конференции. В преддверии этой сессии я отдельно провела серию широких консультаций в виртуальном формате с участием мэров ливийских городов, женщин и молодежи, с тем чтобы выслушать их рекомендации, узнать о приоритетных для них вопросах и проинформировать их об обсуждениях на Форуме. Хочу еще раз выразить от имени Организации и от себя лично благодарность Тунису, любезно принявшему у себя первый раунд внутриливийских политических переговоров, прошедших под его председательством.

Из 75 участников, представляющих основные географические, социальные и политические субъекты Ливии, 26 были избраны Палатой представителей и Государственным советом, а 49 — в том числе 16 женщин — были выбраны МООНПЛ. Рада сообщить, что обсуждения проходили в конструктивной и коллегиальной атмосфере, и я восхищаюсь добросовестным и решительным настроем участников.

15 ноября Форум по политическому диалогу принял политическую «дорожную карту» для проведения президентских и парламентских выборов, которые должны состояться 24 декабря 2021 года. Согласованный документ, озаглавленный «К подготовительному этапу всеобъемлющего урегулирования», дополняет Ливийское политическое соглашение и устанавливает общие принципы и цели, которыми воссозданным и объединенным органам необходимо руководствоваться в течение переходного периода, а также основные сроки утверждения Палатой представителей нового исполнительного органа власти и основных этапов конституционного процесса и выборов.

Согласно «дорожной карте» проведение выборов запланировано через год, и в ней прописаны четкие сроки, к которым соответствующие учреждения должны принять меры по назначению независимых должностных лиц и утверждению нового органа исполнительной власти — в противном же случае Форум по политическому диалогу вновь соберется и примет решения в соответствии с заключениями Берлинской конференции и резолюцией 2510 (2020). Форуму было поручено проводить регулярные совещания в целях контроля за осуществлением «дорожной карты», с тем чтобы обеспечить достижение контрольных показателей в отношении выборов. Эти механизмы создаются для того, чтобы предотвратить новый бессрочный переходный период и гарантировать удовлетворение мощного общественного запроса ливийского народа на проведение национальных выборов.

Ключевые правозащитные принципы, разработанные в результате консультаций с представителями гражданского общества, в том числе с активистами движения за права женщин, также были включены в «дорожную карту», что еще больше укрепило акцент на правозащитные аспекты данного процесса.

Кроме того, участники Форума достигли консенсуса в отношении новых полномочий представителей исполнительной власти и критериев отбора на такие должности. В частности, они договорились реформировать полномочия и компетенцию Президентского совета и учредить отдельную должность премьер-министра. Руководить Правительством национального единства будет премьер-министр и два его заместителя, основной мандат которых будет заключаться в организации переходного периода, с тем чтобы провести выборы, объединить государственные учреждения и обеспечить безопасность населения и предоставление ему основных услуг до проведения выборов.

Особую признательность хочу выразить женщинам, которые сыграли одну из важнейших ролей в работе Форума по политическому диалогу и внесли важный вклад, помогая наводить мосты. Они опубликовали заявление с изложением ряда принципов и рекомендаций по расширению участия женщин в политическом процессе и управлении. Они призвали к повышению представленности женщин в политической жизни и выполнению государством своих международных обязательств в отношении соблюдения прав женщин и их защиты. Их требование о том, чтобы женщины занимали не менее 30 процентов руководящих должностей в реформированных органах исполнительной власти, нашло также отражение в “дорожной карте”, что свидетельствует о ведущей роли женщин в этом диалоге. На следующей неделе этот Форум будет вновь организован мною в виртуальном формате для продолжения переговоров о порядке отбора кандидатов на руководящие должности.

Ливийцы ясно дали понять: они требуют провести президентские и парламентские выборы, и это должно быть одной из общих целей. Председатель Высокой национальной избирательной комиссии г-н Имад ас-Сайех подтвердил, что этот независимый институт обладает техническими возможностями для проведения выборов при условии наличия благоприятной политической обстановки и обстановки в плане безопасности, а также необходимой законодательной базы и своевременно сформированного и достаточного бюджета. Обнадеживает сделанное 16 ноября премьер-министром Сараджем заявление о том, что правительство выделит Комиссии необходимые средства и ресурсы. Надеюсь, что это обещание будет оперативно выполнено, поскольку считаю, что наряду с договоренностью Форума по политическому диалогу о проведении выборов 24 декабря 2021 года и исключительной

работой, проводимой под руководством Объединенной военной комиссии в части обеспечения безопасности, в настоящее время сложились более благоприятные условия для проведения всеохватных и честных выборов.

Кроме того, с удовлетворением отмечаю, что Центральный комитет по проведению выборов в муниципальные советы смог продолжить работу по организации выборов еще в пяти муниципалитетах, в том числе в Мисрате, третьем по величине ливийском городе. Поздравляю Комитет с успешным проведением заслуживающих доверия выборов со всеми необходимыми мерами предосторожности в разгар продолжающейся пандемии и вопреки сложной послевоенной обстановке.

Конечно, предстоит еще много работы, но ливийцы не сдались и сделали все, от них зависящее. Теперь мы обязаны сделать то, что зависит от нас, в полной мере соблюдая и поддерживая межливийские договоренности, достигнутые в соответствии с резолюцией 2510 (2020) и итогами Берлинской конференции. К этому относится соблюдение принципа невмешательства во внутренние дела Ливии и полное соблюдение оружейного эмбарго, введенного Организацией Объединенных Наций в отношении Ливии. В распоряжении Совета имеются инструменты, в том числе для того, чтобы предотвратить попытки подрывных элементов поставить под угрозу эту редкую возможность восстановить мир в Ливии. Призываю Совет пользоваться этими инструментами.

Позвольте вновь подчеркнуть, что ситуация остается нестабильной — нельзя сидеть сложа руки. Объединенная военная комиссия стремится ввести в действие соглашение о прекращении огня, однако ни одна из сторон еще не начала вывод своих сил. Силы Правительства национального согласия по-прежнему дислоцированы в районах Абу-Курайн и Эль-Вашка, при этом по имеющимся сведениям осуществляется патрулирование. В аэропортах Эль-Ватии и Мисраты наблюдались перевозки военных грузов. Ливийские арабские вооруженные силы и вспомогательные подразделения продолжали создавать укрепления и военные аванпосты, оснащенные системами противовоздушной обороны, между Сиртом и Эль-Джуфрой и в северном районе авиабазы в Эль-Джуфре. Наблюдались активные перемещения грузовых самолетов между аэропортом Бенина, Эль-Джуфрой и авиабазой в Эль-Гардабии. Прошу Совет о поддержке в обеспечении выполнения соответствующих резолюций, касающихся оружейного эмбарго.

В плане экономики переговоры о создании надежного экономического механизма для прозрачного распределения нефтяных доходов по-прежнему зависят от прогресса на политическом направлении. В соответствии с договоренностями о возобновлении добычи нефти, Национальная нефтяная корпорация зарезервировала доходы от продажи нефти до тех пор, пока соглашение не будет достигнуто. В рамках ливийского экономического диалога разрабатываются варианты политических мер по усовершенствованию принципов управления национальным богатством, однако переговоры о заключении такого соглашения по-прежнему сопряжены с трудностями, учитывая раскол между двумя центрами исполнительной власти.

Убийство Ханан аль-Барасси — юриста и ярого борца с коррупцией, случаями злоупотребления властью и нарушениями прав человека — должно заставить всех ливийцев оставить в стороне свои разногласия и оперативно выработать всеобъемлющее решение затянувшегося кризиса, с тем чтобы восстановить справедливость и подотчетность и покончить с царящей атмосферой безнаказанности. Ее зверское убийство является наглядным

примером того, с какими угрозами сталкиваются ливийские женщины и какому риску в отношении своей личности они подвергаются, публично высказывая свою позицию.

В Ливии по-прежнему многие люди необоснованно содержатся под стражей, а судебная система, в рамках которой можно было бы оспорить основания для задержания, отсутствует. Кроме того, как уже доводилось до сведения Совета, в условиях экономики военного времени незаконными местами лишения свободы управляют вооруженные группировки, а пытки, вымогательство, изнасилования и другие нарушения прав человека используются в качестве инструментов контроля. Вновь призываю выявить и закрыть все незаконные объекты.

Гуманитарные потребности, которые лишь усугубляются все более серьезными последствиями пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19), будут сохраняться в ближайшем будущем по мере того, как претворяются в жизнь положения соглашения на местах и восстанавливается экономика. По оценкам, в начале 2021 года в той или иной форме гуманитарной помощи будут нуждаться 1,3 миллиона человек, что на 40 процентов больше по сравнению с прошлым годом.

После приостановки военных действий число перемещенных лиц в Ливии сократилось с 426 000 человек в июне до 392 000 человек, однако их возвращение в свои дома идет медленными темпами, поскольку основные услуги по-прежнему не предоставляются. Угрозы, создаваемые минами-ловушками, включая самодельные взрывные устройства, наземные мины и взрывоопасные пережитки войны, будут по-прежнему препятствовать безопасному и достойному возвращению до тех пор, пока все опасные районы не будут обезврежены.

В этом году более 11 000 мигрантов и беженцев, пытавшихся добраться до Европы, были перехвачены на море и возвращены в Ливию, которая по определению не является безопасным портом для возвращения. Их количество уже значительно превышает итоговый показатель 2019 года. Сотни человек поплатились жизнью: в 2020 году в Средиземноморье утонули или предположительно утонули более 900 мигрантов и беженцев. Двенадцатого ноября, всего за один день, было зафиксировано три кораблекрушения со смертельным исходом, унесшие жизни более 100 человек.

Мигранты и беженцы, остающиеся в Ливии, сталкиваются с резким ростом степени риска незащищенности и случаев нарушения их прав человека. Десятого ноября был убит искавший убежища 15-летний подросток из Эритреи, а двое других получили ранения, когда на территорию, где они находились, проникли вооруженные лица и начали стрелять. Подросток, ставший жертвой убийства, ожидал переселения из Ливии в третью страну. И это лишь один из серии произошедших в этом году инцидентов, в ходе которых были убиты или ранены мигранты и беженцы; многие другие необоснованно содержатся под стражей. По состоянию на 8 ноября в официальных лагерях для интернированных лиц в Ливии содержалось более 2000 мигрантов и беженцев.

В Ливии из месяца в месяц продолжается рост числа заболевших COVID-19 и погибших от него. По состоянию на 15 ноября было зарегистрировано 74 324 подтвержденных случая заражения и 1025 случаев смерти. В первые две недели ноября число заболевших COVID-19 возросло на 22 процента, причем наибольший рост наблюдался в крупнейших городах

Ливии — Триполи, Мисрате и Бенгази. Возможности проводить тестирование населения ограничены, учет смертности ведется на недостаточном уровне, а значит, эти показатели едва ли отражают истинные масштабы проблемы, о которой говорят эксперты в области здравоохранения.

В то время как нам необходимо сосредоточить усилия на борьбе с COVID-19, продолжающееся закрытие учреждений первичного медико-санитарного обслуживания вследствие нехватки медицинских работников, перебоев в электроснабжении и отсутствия средств индивидуальной защиты влияет не только на способность эффективно бороться с вирусом, но и на возможность людей и далее получать доступ к другому основному медицинскому обслуживанию.

Кроме того, недавно проведенная оценка запасов вакцин в Ливии показала, что вакцины против распространенных детских заболеваний закончатся к концу года, если не будут незамедлительно приняты меры по закупке и распределению дополнительных партий. Уже во второй раз в 2020 году в Ливии заканчиваются вакцины. Это означает, что многие дети не получили или могут не получить свои дозы вакцин согласно графику, что повышает риск вспышек заболеваний, предупреждаемых вакцинацией.

Организация Объединенных Наций и наши партнеры возглавляют работу по оказанию национальным органам власти поддержки в применении мер реагирования в связи с COVID-19, в том числе путем предоставления товаров медицинского назначения и средств индивидуальной защиты, а также расширения возможностей медицинских работников. Кроме того, мы предоставляем поддержку в целях облегчения участи тех, кто больше всего пострадал и нуждается в помощи в результате затянувшегося конфликта и социально-экономических последствий COVID-19, и в этом году мы охватили гуманитарной помощью более 309 000 человек.

Что касается будущего Ливии, то я сохраняю оптимизм, но в то же время четко осознаю то множество задач, которые еще предстоит решить. Десять лет войны невозможно урегулировать за одну неделю политических переговоров, но сейчас мы слышим больше разговоров о мире, чем о войне. Ради Ливии 75 ливийцев на прошлой неделе встретились в Тунисе, с тем чтобы в духе доброй воли начать процесс, который позволит залечить раны жителей их страны. Они сели за стол переговоров, они начали разговор — как говорят в Ливии, «gamiz wa hadriz» — и протянули друг другу руки, а может, даже открыли друг другу сердца. В последние несколько месяцев я убедилась в возможности сдвига в парадигме восприятия военными, политическими деятелями и лидерами Ливии своей роли в определении дальнейшего пути страны — перехода от пути, основанного на сделке о разделе власти, в рамках которой богатства делились среди привилегированного меньшинства, к пути, основанному на общей ответственности за спасение страны от дальнейшего разрушения. Только общая ответственность, подкрепленная патриотизмом и любовью к стране, может привести к общей безопасности и общему процветанию, которых жаждут столь многие ливийцы. Сейчас, когда ливийцы стремятся проложить путь к суверенному политическому будущему ради следующих поколений, они заслуживают если не поддержки со стороны основных международных субъектов, то хотя бы соблюдения ими принципа невмешательства.

Приложение II

Заявление Постоянного представителя Бельгии при Организации Объединенных Наций Филиппа Криделки

[Подлинный текст на французском языке]

Я хотел бы поблагодарить исполняющую обязанности Специального представителя Генерального секретаря г-жу Стефани Уильямс за ее сообщение. Бельгия признательна ей за решительные усилия по поиску пути политического урегулирования продолжающегося конфликта в Ливии. В последние недели мы наблюдали ряд позитивных изменений, которых удалось добиться под эгидой Организации Объединенных Наций. Эти позитивные сдвиги свидетельствуют о мужестве и решимости ливийского народа, стремящегося создать единую, стабильную и безопасную Ливию для всего ливийского народа. Я хотел бы кратко остановиться на трех моментах.

Во-первых, Бельгия хотела бы приветствовать подписание ливийскими сторонами 23 октября в Женеве соглашения о прекращении огня. Сейчас крайне важно обеспечить полное и незамедлительное осуществление этого соглашения о прекращении огня. Мы призываем все стороны как внутри Ливии, так и за ее пределами сыграть конструктивную роль в процессе восстановления безопасности и стабильности в стране. Теперь все наемники и иностранные боевики должны покинуть ливийскую территорию, как это предусмотрено в соглашении. Оружейное эмбарго, которое по-прежнему нарушается, должно соблюдаться в полной мере в соответствии с резолюциями Совета. В этой связи Бельгия приветствует роль операции Военно-морских сил Европейского союза в Средиземноморье «Ирини». Международное сообщество обязано противостоять любым попыткам обратить вспять достигнутый прогресс, в том числе посредством применения санкций.

Недавние переговоры, проведенные Объединенной военной комиссией в Гадамесе и Сирте в целях введения в действие соглашения о прекращении огня, — это позитивные шаги вперед. Мы призываем участников и далее следовать по этому пути и добиваться прогресса по различным элементам этого соглашения, включая разоружение, демобилизацию и реинтеграцию ополченцев. Возобновление добычи нефти представляет собой позитивное событие, и плодами этого должны пользоваться все ливийцы.

Во-вторых, что касается политической ситуации, то Бельгия приветствует созыв первого раунда Форума по ливийскому политическому диалогу в Тунисе, как это было рекомендовано в ходе Берлинской конференции и в резолюции 2510 (2020). Мы приветствуем достигнутую участниками договоренность в отношении «дорожной карты» для организации заслуживающих доверия, всеохватных и демократических национальных выборов, которые запланированы на 24 декабря 2021 года. Мы призываем продолжать эти усилия в целях обеспечения скорейшего формирования правительства национального единства.

Крайне важно обеспечить учет мнения женщин и их прав в рамках политических процессов, с тем чтобы добиться устойчивого и инклюзивного мира. В этой связи мы приветствуем ту позитивную роль, которую играют женщины, участвующие в работе Форума.

В-третьих, пока населению не будут гарантированы безопасность и основные права человека, в Ливии не может быть демократических преобразований. Мы решительно осуждаем совершенное 10 ноября убийство

юриста Ханан аль-Барасси, которое продемонстрировало, что враждебные силы продолжают противодействовать миру и стабильности в Ливии. Поэтому мы призываем к проведению независимого, беспристрастного и эффективного расследования и привлечению виновных к ответственности.

Убийство г-жи аль-Барасси — это не единичный случай. Этот чудовищный случай является всего лишь одним из примеров применения насилия против женщин-активисток, таких как Сальва Бугайгис и Сехам Сергива, и наглядно демонстрирует, насколько важно делать все возможное для восстановления справедливости во имя жертв этих преступлений. Международный уголовный суд и Независимая миссия по установлению фактов в Ливии будут играть важную роль в борьбе с безнаказанностью в Ливии, которая лежит в основе процесса национального примирения.

В заключение я хотел бы вновь заявить о том, что Бельгия полностью поддерживает посреднические усилия Организации Объединенных Наций в Ливии. Кроме того, я хотел бы еще раз воздать должное смелости и решимости всех сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и всей страновой группы. Для того чтобы сохранить динамику и воспользоваться результатами недавних позитивных изменений, сейчас, как никогда ранее, необходимо незамедлительно назначить нового Специального посланника и Координатора Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии.

Приложение III

Заявление Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций Чжан Цзюня

[Подлинный текст на китайском языке]

Я хотел бы поблагодарить исполняющую обязанности Специального представителя г-жу Уильямс за ее сообщение. Я признателен ей за работу, проделанную в целях достижения мира в Ливии, и рассчитываю, что она будет и впредь в своей новой роли вносить вклад в обеспечение мира, стабильности и развития в этой стране.

Я хотел бы также приветствовать Постоянного представителя Ливии посла ас-Сонни, который принимает участие в этом заседании.

В нынешней ситуации в Ливии наблюдается положительная динамика, и международное сообщество должно использовать эту редкую возможность для содействия прочному миру и устойчивому развитию в этой стране. Я хотел бы подчеркнуть следующие четыре пункта.

Во-первых, мы должны обеспечить осуществление соглашения о прекращении огня. Китай приветствует подписание 23 октября соглашения о прекращении огня между сторонами ливийского конфликта в рамках Объединенной военной комиссии «5+5». Мы приветствуем политическую волю всех сторон к достижению соглашения о прекращении огня и благодарим исполняющую обязанности Специального представителя г-жу Уильямс и Миссию Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии за их работу.

Прекращение огня в Ливии — это важное положительное событие, обусловленное осуществлением глобальной инициативы Генерального секретаря по прекращению огня и инициативы «Заставить пушки в Африке замолчать к 2020 году», а также хорошая новость для региона и всего мира. Только после того, как соглашение о прекращении огня будет эффективно осуществляться на местах, можно будет действительно закрепить с таким трудом завоеванные успехи в области обеспечения мира. Китай призывает к скорейшему созданию взаимоприемлемого механизма мониторинга режима прекращения огня. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций и все соответствующие стороны смогут как можно скорее выработать план, с тем чтобы продолжить играть конструктивную роль, а также поддерживать и развивать нынешнюю положительную динамику.

Во-вторых, мы должны продолжать содействовать политическому диалогу. Китай высоко оценивает усилия, предпринимаемые Тунисом, Марокко, Египтом, а также другими странами региона и соседними странами в целях содействия внутриливийскому диалогу, и приветствует возобновление работы Форума по ливийскому политическому диалогу. Международное сообщество должно в полной мере уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность Ливии и настаивать на продвижении вперед политического процесса, осуществляемого под эгидой Организации Объединенных Наций под руководством и при непосредственном участии самих ливийцев. Мы рассчитываем на то, что Генеральный секретарь в кратчайшие сроки назначит нового Специального посланника.

Все стороны в Ливии должны сосредоточить внимание на интересах страны и ее населения, продолжать укреплять взаимное доверие, добиваться урегулирования разногласий и как можно скорее достичь консенсуса и

реализовать соответствующие политические договоренности. Это важно не только для будущего Ливии, но и для мира во всем регионе. В то же время неотъемлемой частью политического процесса должно стать экономическое развитие, что позволит заложить прочный фундамент для прочного мира в Ливии.

В-третьих, мы должны решительно бороться с терроризмом. Терроризм в Ливии и ее окрестностях остается одной из серьезных угроз для международной и региональной безопасности. Международное сообщество должно сохранять высокую степень бдительности, повышать уровень координации и сотрудничества, совместно реагировать на вызовы и решительно бороться со всеми формами терроризма. Во избежание распространения конфликта, которое создает угрозу для безопасности соседних стран, в рассмотрение вопроса о урегулировании ливийской проблемы в целом должно быть включено предотвращение трансграничного перемещения иностранных боевиков-террористов.

В-четвертых, санкционные механизмы должны применяться осторожно и последовательно. Мы всегда считали, что санкции — это не цель, а средство, и они всегда должны служить политическому урегулированию соответствующих проблем. В нынешних условиях необходимо обеспечивать строгое соблюдение оружейного эмбарго и избегать любых действий, которые усугубляют конфликты, таких как военное вмешательство. В то же время при применении санкций необходимо избегать нанесения вреда национальным интересам Ливии в целом, привычным источникам дохода ее жителей и удовлетворению их гуманитарных потребностей, особенно с тем чтобы не допустить негативных последствий для борьбы Ливии с пандемией коронавирусного заболевания.

Кризис в Ливии продолжается уже почти 10 лет, и сейчас появился проблеск надежды. Однако политический процесс все еще весьма хрупок, и его необходимо поддерживать силами международного сообщества. Китай будет и впредь сотрудничать со всеми сторонами, с тем чтобы помочь Ливии как можно скорее добиться долгосрочной стабильности и процветания.

Приложение IV

Заявление Постоянного представительства Доминиканской Республики при Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на испанском языке]

Прежде всего мы хотели бы поблагодарить исполняющую обязанности Специального представителя Стефани Уильямс за ее сегодняшнее сообщение о положении в Ливии.

В своем первом выступлении в Совете Безопасности по ливийскому вопросу в январе 2019 года (см. S/PV.8448) Доминиканская Республика высоко оценила усилия Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) и бывшего Специального представителя Генерального секретаря г-на Гассана Саламе по успешному проведению переговоров о прекращении огня в Триполи. Мы также приветствовали созыв конференции в Палермо, Италия, в 2018 году и особо отметили участие в ней ливийских представителей, которое продемонстрировало наличие у последних явного намерения добиться изменений во имя мира и безопасности в Ливии.

В последующие месяцы несколько раз казалось, что успехи, достигнутые до настоящего момента, блекнут перед лицом растущих угроз для мира и безопасности в стране. Высокий уровень отсутствия безопасности, недопустимая гуманитарная ситуация, в которой оказались мигранты, плохие условия в так называемых центрах временного содержания, торговля людьми, а также постоянные нарушения оружейного эмбарго и незаконный оборот оружия — все это аспекты, которые вызывают глубокую обеспокоенность Доминиканской Республики.

Все они представляют собой постоянную угрозу для защиты и благополучия ливийского народа. Прекращение огня, согласованное 23 октября в Женеве Объединенной военной комиссией Ливии под эгидой Организации Объединенных Наций, позволило увидеть свет в конце тоннеля, подарив надежду на то, что на этот раз прекращение огня будет носить постоянный характер.

Сегодня мы вновь верим и надеемся, что нынешние переговоры по политическим и экономическим вопросам и вопросам безопасности и прав человека будут продолжены, с тем чтобы ливийский народ мог раз и навсегда обрести прочный мир и стабильность после почти десяти лет страданий и вооруженного конфликта. В этой связи мы присоединяемся к другим ораторам и приветствуем неустанную работу г-жи Уильямс и всех сотрудников МООНПЛ на местах, особенно в связи с началом первой очной сессии Форума по ливийскому политическому диалогу в Тунисе, и призыв не допустить в этот критический момент вакуума власти.

Мы рады имеющему важное значение участию женщин в работе Форума по ливийскому политическому диалогу, поскольку считаем, что женщины играют решающую роль за столом переговоров, а также в содействии миру и национальному примирению и обеспечению правосудия и гендерного равенства. Принимая во внимание эту жизненно важную динамику и факт согласования даты проведения следующих президентских и парламентских выборов в Ливии, мы по-прежнему обеспокоены тем, что до сих пор не был назначен Специальный посланник.

Пандемия коронавирусного заболевания (COVID-19) ударила по всем странам мира, и Ливия не стала исключением. Мы призываем страны-доноры поддержать страны, которые больше всего пострадали от пандемии и ее разрушительных последствий, путем увеличения объема как официальной помощи в целях развития, так и финансовой помощи, а также посредством расширения программ облегчения бремени задолженности. Мы вновь обращаемся с призывом обеспечить равный доступ к вакцине и другим медицинским технологиям, необходимым для борьбы с COVID-19, и гарантировать их предоставление всем жителям планеты.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть, что искренне удовлетворены тем, что, несмотря на бесчисленные проблемы, которые все еще сохраняются в контексте ситуации в Ливии, сейчас, когда заканчивается срок нашего членства в Совете Безопасности, ливийская нация, по-видимому, как никогда ранее полна решимости использовать диалог в качестве главного средства достижения прочного мира.

Приложение V

Заявление Постоянного представителя Эстонии при Организации Объединенных Наций Свена Юргенсона

Я благодарю исполняющую обязанности Специального представителя Стефани Уильямс за ее сообщение о последних событиях в Ливии.

Я хотел бы от имени Эстонии выразить искреннюю признательность и поддержку Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и исполняющей обязанности Специального представителя г-же Уильямс за работу, проделанную в целях содействия установлению связей между ливийскими сторонами и осуществления посредничества между ними. Это было особенно очевидно в последние несколько недель — после подписания соглашения о прекращении огня. Политический процесс, осуществляемый под эгидой Организации Объединенных Наций, и Берлинский процесс остаются единственными приемлемыми международными рамками с точки зрения оказания ливийцам поддержки в достижении прочного мира.

Мы признательны ливийским сторонам за то, что они собрались вместе, и приветствуем подписание 23 октября Объединенной военной комиссией «5+5» соглашения о постоянном прекращении огня. Последовавший за этим процесс — проведение встреч в рамках всех трех направлений диалога, а именно в военной, политической и экономической плоскостях, — действительно обнадеживает. Мы призываем все стороны продолжать следовать по этому пути в целях полного осуществления соглашения о прекращении огня и выполнения всех политических и экономических обязательств.

Не менее важное значение для обеспечения приверженности ливийских сторон имеет поддержка со стороны международного сообщества. Это означает, что необходимо положить конец всякому иностранному вмешательству и любым нарушениям режима санкций в отношении Ливии. В этой связи операция Военно-морских сил Европейского союза в Средиземноморье «Ирини» будет и впредь вносить важный вклад в соответствующие усилия.

Поддержка со стороны международного сообщества должна также включать обеспечение вывода всех присутствующих в Ливии иностранных боевиков и наемников, как это предусмотрено в соглашении о прекращении огня. Единственный путь продвижения вперед — это создание условий для осуществления политического процесса под руководством и при участии самих ливийцев.

Эстония по-прежнему обеспокоена гуманитарной ситуацией в Ливии. Мигранты и просители убежища часто подвергаются насилию, в том числе сексуальному и гендерному, и доступ к медицинским учреждениям по-прежнему весьма ограничен, особенно в свете продолжающейся пандемии коронавирусного заболевания. Мы призываем власти предпринять конкретные шаги для того, чтобы помощь доходила до тех, кто в ней больше всего нуждается. Кроме того, я хотел бы подчеркнуть, что все нарушения международного гуманитарного права и международных норм в области прав человека должны тщательно расследоваться, а виновные должны привлекаться к ответственности.

Приложение VI

Заявление Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций Николя де Ривьера

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Я хотел бы поблагодарить исполняющую обязанности Специального представителя Генерального секретаря г-жу Стефани Уильямс за ее доклад и особенно за все усилия, которые она прилагает на протяжении всего срока действия своего мандата, что позволило добиться значительного прогресса на пути к поиску решения.

Что касается безопасности, то мы приветствуем подписание 23 октября соглашения о постоянном прекращении огня, которое распространяется на всю территорию Ливии. Обсуждение в рамках Объединенной военной комиссии «5+5» порядка осуществления этого соглашения позволило добиться реального прогресса. Дальнейший прогресс мог бы быть обеспечен посредством возобновления движения по дорогам на побережье, а затем и в центральном регионе страны. Это должно сопровождаться реальным выводом сил с линии фронта, а также другими мерами укрепления доверия, включая всеобъемлющий процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции ополченцев.

Мы призываем иностранные силы и находящихся в Ливии наемников вывести свои войска в течение предусмотренного в соглашении 90-дневного срока. Кроме того, необходимо в полной мере соблюдать оружейное эмбарго в соответствии с резолюциями, принятыми Советом Безопасности.

Ливийские стороны призвали Совет принять проект резолюции, гарантирующий выполнение соглашения о прекращении огня. Теперь Совет должен выполнить свои обязательства, санкционировав учреждение под эгидой Организации Объединенных Наций пользующегося доверием и эффективного механизма мониторинга, в том числе для поддержки усилий, предпринимаемых самими ливийскими сторонами. Вот почему мы настоятельно призываем Секретариат как можно скорее предложить реалистичные, но в то же время амбициозные возможные варианты в этом отношении. Франция готова сотрудничать в этой связи со всеми партнерами.

Также необходимо поддерживать достигнутый прогресс на политическом фронте. Решать, каким будет их будущее, должны сами ливийцы и только ливийцы. Созыв Форума ливийского политического диалога в Тунисе, а также тот факт, что через несколько дней эти переговоры будут продолжены, внушают оптимизм. Важными шагами являются принятие «дорожной карты» и назначение выборов на 24 декабря 2021 года. Теперь участники Форума должны договориться о формировании нового исполнительного органа, ответственного за организацию этих выборов. Никто не должен препятствовать этому процессу. В отношении потенциальных нарушителей будут вводиться санкции.

Мы осуждаем нарушения прав человека и международного гуманитарного права, особенно те из них, которые совершаются в отношении мигрантов и беженцев. Виновные должны быть привлечены к ответственности. Именно поэтому мы вместе с Германией выступили с инициативой потребовать установления личности торговцев мигрантами.

Франция решительно осуждает убийство в Бенгази адвоката и правозащитника Ханана аль-Барасси. Такие преступления не должны оставаться безнаказанными. Мы приветствуем укрепление сотрудничества между Международным уголовным судом и Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии.

Франция намерена и впредь прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы все заинтересованные стороны сосредоточили внимание на достижении конкретной цели — установлении мира в Ливии. Руководствуясь именно этими соображениями, мы объявили о созыве совещания соседних с Ливией стран. Ливийский кризис продолжается слишком долго. Франция готова продолжать свои усилия, и Совет должен в полной мере играть свою роль, с тем чтобы положить конец кризису и поддержать усилия ливийских сторон.

Приложение VII

Заявление заместителя Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций Гюнтера Зауттера

Мы подошли к чрезвычайно важному этапу. Прорыв, достигнутый благодаря деятельности Совместной военной комиссии и последующего Форума ливийского политического диалога, демонстрирует, что мы близки к достижению под руководством ливийцев политического решения, которое принесет в страну мир и стабильность в рамках Берлинского процесса и положений резолюции 2510 (2020) и под эгидой Организации Объединенных Наций.

Приветствуем соглашение о прекращении огня, достигнутое в результате переговоров в рамках Совместной военной комиссии. Призываем к скорейшему и полному осуществлению этого соглашения. Мы как члены международного сообщества должны уважать стремление ливийцев прекратить все боевые действия, что предполагает полное соблюдение эмбарго на поставки оружия и — я хочу подчеркнуть это — немедленный и полный вывод всех иностранных войск, боевиков и наемников. Следует четко заявить: их вывод означает уход из Ливии, а не «ребрендинг» боевиков в неких «сотрудников по подготовке кадров».

Форум ливийского политического диалога стал еще одним шагом в правильном направлении. Ливийцы наконец-то начинают сами определять свое будущее. Мы воздаем должное всем участникам Форума за их конструктивную роль и приверженность делу. Настоятельно призываем всех ключевых игроков не сворачивать с пути и продолжать диалог в целях скорейшего назначения нового правительства. Это также означает, что Совет должен направить деструктивным силам сигнал о том, что субъекты, пытающиеся сорвать этот процесс, не останутся безнаказанными. По-прежнему важно также продолжать прилагать усилия для проведения выборов. Мы призываем все стороны в конфликте поддерживать политический диалог.

Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) играет чрезвычайно важную роль, направляя процесс этих переговоров. Умелое руководство Стефани Уильямс позволило Организации Объединенных Наций вновь продемонстрировать, почему это абсолютно необходимо. Прогресс, который мы наблюдаем, — это прекрасная новость для Ливии, Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности.

Полное соблюдение оружейного эмбарго будет оставаться ключом к оказанию поддержки политическому процессу. Нарушения не должны повторяться. К участникам Берлинской конференции обращен особенно убедительный призыв обеспечить строгое соблюдение оружейного эмбарго. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1970 (2011) по Ливии, будет продолжать следить за ситуацией. Мы благодарим Группу экспертов по Ливии за ее прекрасную работу и подробный доклад. Все государства — члены Организации Объединенных Наций должны в полной мере сотрудничать с Группой.

Будучи региональной организации, действующей в соответствии с резолюцией 2292 (2016), Европейский союз будет продолжать свои усилия по осуществлению оружейного эмбарго посредством осуществления санкционированной Советом Средиземноморской операции ВМС Европейского

союза «Ирини». Операция «Ирини» демонстрирует максимальную прозрачность в процессе коммуникации с Комитетом по санкциям и действует в полном соответствии с соответствующими резолюциями Совета.

Гражданское население Ливии страдает уже много лет. Мы надеемся, что прекращение огня, политический диалог и возобновление добычи нефти позволят проложить путь к восстановлению инфраструктуры страны, создать условия для эффективного реагирования на пандемию коронавирусного заболевания и положить конец безнаказанности за нарушения международного гуманитарного права и международных норм в области прав человека. Виновные в таких нарушениях должны привлекаться к ответственности, чтобы можно было создать условия для процесса примирения. Мы будем и впредь привержены повышению подотчетности и обеспечению верховенства права.

Я вновь отдаю должное исполняющей обязанности Специального представителя Уильямс и самоотверженному персоналу Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, которые продолжают работать в исключительных и чрезвычайно сложных условиях. Хотя мы полностью поддерживаем г-жу Уильямс в ее усилиях по руководству МООНПЛ, мы с нетерпением ожидаем скорейшего назначения на эту руководящую должность.

В своем качестве Председателя Комитета, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии, я с сожалением вынужден информировать Совет о том, что доклад о деятельности Комитета, который был запланирован в рамках сегодняшнего заседания, пришлось отменить. Из-за блокирующих действий одного из членов Комитета нам не удалось согласовать даже фактологическое изложение событий, произошедших с сентября. Это вызывает серьезное сожаление и разочарование, учитывая важность усилий Комитета 1970 в поддержку мирного урегулирования ситуации в Ливии. Это еще одно вызывающее сожаление событие, произошедшее с того момента, когда в сентябре не удалось достичь договоренности о публикации промежуточного доклада Группы экспертов. Те, кто блокирует даже такие незначительные шаги в Комитете по санкциям, должны нести за это ответственность.

Приложение VIII

Заявление Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций Диана Трианшаха Джани

Имею честь выступить с этим совместным заявлением от имени Вьетнама и Индонезии — двух членов Совета безопасности, являющихся членами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии.

Мы благодарим исполняющую обязанности Специального представителя Генерального секретаря г-жу Стефани Уильямс за ее сообщение. Приветствуем также участие в этом заседании Постоянного представителя Ливии посла Тахера ас-Сонни.

На основе выступления, которое мы заслушали сегодня в первой половине дня, Вьетнам и Индонезия хотели бы отметить следующие моменты.

Во-первых, мы приветствуем улучшение политической ситуации и обстановки в плане безопасности в Ливии, включая подписание 23 октября соглашения о полном и постоянном прекращении огня в Ливии, а также активизацию личного взаимодействия ливийских сторон в целях осуществления данного соглашения. Мы также воздаем должное Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) за содействие Объединенной военной комиссии «5+5» и ее усилиям по разработке механизма наблюдения за прекращением огня. Настоятельно призываем соответствующие стороны в полной мере соблюдать и выполнять соглашение о прекращении огня и поддерживать его осуществление. Для этого они должны продемонстрировать непоколебимую приверженность соблюдению оружейного эмбарго согласно соответствующим резолюциям Совета по Ливии.

Мы приветствуем также начало работы в Тунисе Ливийского форума для политического диалога и договоренность ливийских сторон в отношении подготовки к проведению президентских и парламентских выборов в следующем году. Эти позитивные события явно свидетельствуют о том, что единственным решением, способным обеспечить достижение прочного мира в стране, является политический процесс, осуществляемый силами самих ливийцев и под их руководством. Крайне важно сохранить эту позитивную динамику, в том числе посредством оказания активной поддержки МООНПЛ. В этой связи мы вновь обращаемся с совместным призывом о назначении нового Специального посланника по Ливии. Необходимость в этом назрела уже давно.

Во-вторых, Вьетнам и Индонезия поддерживают роль соседних стран и региональных организаций в содействии мирному диалогу в Ливии. Являясь государствами Юго-Восточной Азии, мы в полной мере осознаем важность регионального и субрегионального сотрудничества. Девиз АСЕАН, который звучит как «Единое видение, единая идентичность, единое сообщество», является отражением последовательных усилий, которые все страны нашего региона предпринимают на протяжении многих десятилетий. На основе общих целей и ответственности перед нашими народами мы смогли сообща многого добиться и будем и впредь стремиться к достижению таких целей, как обеспечение в нашем регионе мира, безопасности, стабильности и процветания. Исходя из этой убежденности, мы выражаем признательность и воздаем должное соседним странам, в частности Тунису, Марокко и Египту, за проведение у себя обсуждений по Ливии. Мы также отмечаем усилия Африканского союза и Лиги арабских государств по урегулированию кризиса в Ливии.

В-третьих, в условиях пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) необходимо уделять первоочередное внимание гуманитарной ситуации. Мы настоятельно призываем все соответствующие стороны в Ливии в полной мере соблюдать международное гуманитарное право, немедленно прекратить нападения на гражданских лиц и гражданские объекты, обеспечить безопасность медицинских работников и предоставить беспрепятственный гуманитарный доступ.

Необходимо принимать дополнительные меры для защиты уязвимых групп, особенно женщин, детей, мигрантов и беженцев, от негативных последствий как конфликта, так и пандемии COVID-19. В этой связи мы выражаем наши глубочайшие соболезнования семьям погибших в результате трагического инцидента у побережья Хомса, Ливия. Призываем всех международных партнеров и впредь оказывать техническую и финансовую поддержку странам региона на основе двусторонних и многосторонних механизмов. Мы также приветствуем усилия МООНПЛ и Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, направленные на решение гуманитарных проблем в Ливии.

История учит нас тому, что мир может быть достигнут только посредством диалога, а не с помощью силовых сценариев. Сейчас, когда в Ливии начинается новый этап, позвольте мне в заключение привести слова Мартина Лютера Кинга-младшего:

> «Мир нельзя сохранить с помощью силы — его можно добиться только через понимание. Тьма не прогонит тьму — это под силу лишь свету. Ненависть не может вытеснить ненависть — это под силу только любви».

Приложение IX

Заявление Постоянного представителя Нигера при Организации Объединенных Наций Абду Абарри

[Подлинный текст на французском языке]

В начале своего выступления я хотел бы выразить искреннюю признательность исполняющей обязанности Специального представителя Генерального секретаря по Ливии г-же Стефани Уильямс за ее информативное выступление, а также за ее личные усилия по стабилизации ситуации в Ливии. Я также приветствую принимающего участие в этом заседании Постоянного представителя Ливии.

Наше сегодняшнее заседание проходит на фоне недавних позитивных событий в политической сфере и в области безопасности в Ливии, в частности подписания 23 октября соглашения о прекращении огня. Нигер приветствует этот прогресс, который свидетельствует о готовности ливийцев двигаться вперед. Это соглашение является также результатом общих и взаимодополняющих обязательств, которые взяли на себя несколько сторон, в том числе Организация Объединенных Наций.

Наша делегация хотела бы вновь выразить признательность Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и ее главе г-же Стефани Уильямс, а также соседним странам и региональным организациям, в частности Африканскому союзу, Лиге арабских государств и Европейскому союзу, за их реальные усилия по содействию мирному диалогу. Следует с удовлетворением отметить раунды переговоров, проведенные в Марокко между ливийскими делегациями Высшего государственного совета, базирующегося в Триполи, и парламента, базирующегося в Тобруке, а также созванный в Тунисе Ливийский форум для политического диалога, поскольку они в значительной степени способствовали приданию нынешней позитивной динамики.

Нас обнадеживают усилия ливийцев и продемонстрированная ими в ходе недавних консультаций Объединенной военной комиссии “5+5” в Гадамесе готовность к осуществлению соглашения о прекращении огня от 23 октября. Это решительный шаг на пути к стабилизации положения в Ливии, однако мы сможем говорить о достижении подлинного прогресса лишь в том случае, если он будет сопровождаться выводом иностранных сил и прекращением внешнего вмешательства.

Нигер приветствует создание Секретариатом межучрежденческой группы планирования по Ливии с целью возможного оказания поддержки в разработке механизма наблюдения за прекращением огня на комплексной и своевременной основе. Мы призываем соответствующие ливийские стороны в полной мере выполнять соглашение о прекращении огня, соблюдать международное гуманитарное право и продолжать усилия по достижению конкретных результатов в рамках диалога по политическим, экономическим и военным вопросам в соответствии с резолюцией 2510 (2020).

Нигер также с воодушевлением отмечает объявление о том, что выборы будут проведены до декабря 2021 года. Мы призываем международное сообщество, и в частности Организацию Объединенных Наций, как можно скорее принять меры в поддержку избирательного процесса, который, безусловно, станет важной вехой на пути к нормализации ситуации в Ливии.

Что касается воюющих сторон, то мы считаем, что подлинная легитимность может быть обретена лишь через голосование, а не путем формирования внешних альянсов, которые не могут заменить диалог между дочерьми и сыновьями Ливии.

Что касается экономической ситуации, то серьезные последствия конфликта привели к ухудшению условий жизни и ослабили некогда легендарные возможности Ливии в плане предоставления жителям страны и других социальных услуг, помимо базовых, которые способствуют развитию ее населения. На это существенно повлияло сокращение объемов добычи нефти. Поэтому мы приветствуем повторное открытие всех нефтяных объектов и увеличение объема добычи нефти, который, по данным Национальной нефтяной корпорации, в настоящее время составляет 1 миллион баррелей в день. Мы надеемся, что возобновление нормальной добычи нефти будет способствовать удовлетворению насущных потребностей ливийцев по всей стране.

Мы по-прежнему обеспокоены гуманитарной ситуацией в Ливии. Пандемия коронавирусной инфекции продолжает сеять хаос по всей стране, система здравоохранения которой и так пострадала в результате насилия. Еще большее беспокойство вызывает тот факт, что в настоящее время зарегистрировано более 70 885 подтвержденных случаев заболевания, включая 970 случаев с летальным исходом. В этом контексте особое внимание следует уделять положению африканских мигрантов в лагерях содержания под стражей, которых различные вооруженные группы в стране часто используют в качестве боевиков или “живого щита”. Вызывает сожаление тот факт, что, несмотря на эту реальную опасность, более 11 000 человек были возвращены в Ливию и рискуют стать жертвами нарушений прав человека, задержаний, жестокого обращения, торговли и эксплуатации, как это было отражено в документах Организации Объединенных Наций.

В завершение своего выступления я хотел бы выразить надежду. Сегодня мы чувствуем, что ливийцы, как и их сторонники, осознали, что военными средствами проблемы не решить. Именно поэтому удалось добиться прогресса в нескольких сферах: на политическом фронте начались переговоры, в военной сфере был установлен режим прекращения огня, который более или менее соблюдается, а на экономическом фронте удалось установить совместный режим управления доходами от нефти, объем добычи которой значительно увеличился. Давно настало время оставить за ливийцами право обсуждать между собой судьбу своей страны. Мы должны позволить им прекратить противостояние и начать переговоры.

Приложение X

Заявление Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций Василия Небензи

[Подлинный текст на русском языке]

Благодарим Стефани Уильямс за доклад по ситуации в Ливии.

Последовательно выступаем за мирное урегулирование ливийского кризиса политико-дипломатическими средствами. Приветствуем тот факт, что период вооруженной конфронтации и братоубийственного противостояния, который раздирал Ливию со времени разрушения ее государственности в 2011 году, перешел в плоскость переговоров. В основе нашего принципиального подхода к ливийскому урегулированию лежит необходимость принятия всех решений самими ливийцами, без вмешательства извне. На различных международных площадках мы отстаивали идею о том, чтобы любые предложения и инициативы одобрялись ливийскими сторонами. Когда это условие соблюдается, шансы достичь консенсуса и продвинуть политический процесс значительно возрастают.

С удовлетворением отмечаем установление режима прекращения боевых действий, который был согласован ливийскими сторонами в рамках Объединенной военной комиссии «5+5». В интересах его укрепления продолжается обсуждение взаимных мер доверия, в том числе в гражданской плоскости. Приветствуем предпринятые шаги по разблокированию дорожного сообщения и возобновлению авиаперелетов между различными районами страны. Эти решения будут способствовать нормализации жизни простых граждан, оказанию гуманитарного содействия. Важными элементами являются формирование единых сил безопасности и достижение договоренности о стабильном функционировании нефтяного сектора при том понимании, что природные ресурсы страны принадлежат всем ливийцам.

Одновременно нас беспокоят сообщения о продолжающихся нарушениях оружейного эмбарго в отношении Ливии. Убеждены, что поставки оружия и направление наемников подпитывают конфликт. Этому необходимо положить конец, тем более что любая провокация может сорвать нынешний режим прекращения огня. Поставки в Ливию оружия, продолжающиеся с 2011 года, создают предпосылки для распространения террористической угрозы по всему Африканскому континенту.

Исходим из того, что в нынешней критической ситуации государства, имеющие влияние на ливийские стороны, должны поощрять их к дальнейшей деэскалации. Поддерживаем диалог со всеми ливийскими сторонами, продолжим настраивать их на конструктивный лад.

Внимательно следили за ходом первого раунда Форума ливийского национального диалога, проходившего в Тунисе под эгидой Организации Объединенных Наций. Стороны достигли определенных договоренностей по принципам переходного периода. В то же время им предстоит обсудить важные вопросы, касающиеся параметров формирования эффективных общенациональных органов власти, способных обеспечить единство страны. При этом полагаем необходимым, чтобы в национальном диалоге был представлен максимально широкий спектр ливийских групп. Это обеспечит приемлемость договоренностей для всего населения страны и огородит ее от новых испытаний.

Отмечаем, что центральная роль в ливийском урегулировании принадлежит Организации Объединенных Наций. Признательны Стефани Уильямс за ее усилия, одновременно призываем Генерального секретаря к скорейшему назначению специального посланника. Этот процесс неоправданно затянулся.

Приложение XI

Заявление заместителя Постоянного представителя Сент-Винсента и Гренадин при Организации Объединенных Наций Халимы Дешонг

Я благодарю исполняющую обязанности Специального представителя Генерального секретаря Стефани Уильямс за ее сообщение. Я приветствую присутствующего на этом заседании Постоянного представителя Ливии.

Мы высоко оцениваем позитивные события, происходящие в Ливии. Они свидетельствуют о том, что единственным возможным способом урегулирования конфликта является всеобъемлющий межливийский политический процесс, который позволит избежать угроз насилия и применения силы. Сент-Винсент и Гренадины приветствуют, в частности, подписание 23 октября соглашения о постоянном прекращении огня. Мы ожидаем его осуществления и получения к концу года промежуточного доклада Генерального секретаря о вариантах мониторинга соблюдения прекращения огня. Мы всегда были и будем убеждены в том, что диалог и дипломатия являются единственным средством обеспечения прочного мира, стабильности и процветания для всех ливийцев.

Прогресс, который мы наблюдаем в Ливии, стал возможен благодаря проявленной ливийским народом готовности, стремления и решимости действовать во имя лучшего будущего. Этому прогрессу способствует роль международного сообщества по оказанию поддержки, в частности предоставляемой под эгидой Организации Объединенных Наций поддержки в осуществлении плана из трех пунктов. Международное сообщество должно поддержать ливийский народ в принятии конкретных мер для решения стоящих перед ним задач на основе суверенитета и территориальной целостности страны. В этой связи мы приветствуем работу исполняющей обязанности Специального представителя Уильямс и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, направленную на содействие политическому диалогу, и вновь заявляем о необходимости назначения Специального представителя Генерального секретаря для закрепления уже достигнутых значимых результатов.

Кроме того, мы воздаем должное соседним с Ливией странам за их конструктивные усилия, последним примером которых является проведение в Тунисе очной сессии Форума ливийского политического диалога. Мы с удовлетворением отметили участие женщин и молодежи в работе Форума и подчеркиваем их исключительную важность для процесса восстановления Ливии. Мы с нетерпением ожидаем реализации итогов Форума и вновь заявляем о своей поддержке предстоящих процессов диалога и других позитивных инициатив, включая ливийскую конференцию по национальному примирению.

Если достигнутые результаты будут сведены на нет и нынешняя динамика будет потеряна, это отбросит нас назад. Поэтому мы настоятельно призываем все стороны выполнять свои обязательства и в полной мере следовать нормам международного права, в том числе строго соблюдать эмбарго на поставки оружия. Мы призываем соответствующие страны действовать ответственно и не допускать подрыва политического процесса в Ливии.

Мы также признаем стоящие перед Ливией тяжелейшие гуманитарные проблемы, которые еще более усугубились в результате пандемии коронавирусного заболевания. В этом контексте мы подчеркиваем важность соблюдения норм международного гуманитарного права и стандартов в

области прав человека. Нельзя допустить, чтобы зверства, совершаемые в Ливии на протяжении многих лет, оставались безнаказанными. В этой связи мы вновь заявляем о нашей поддержке международной миссии Совета по правам человека по установлению фактов в Ливии в деле расследования зверских преступлений и привлечения к ответственности.

Мы также настоятельно призываем ливийские власти содействовать обеспечению безопасного гуманитарного доступа в целях преодоления трудностей, с которыми сталкиваются беженцы и мигранты, особенно те из них, кто находится в центрах содержания под стражей. В соответствии с предыдущими замечаниями Генерального секретаря о том, что Ливия остается небезопасным местом для возвращения мигрантов и беженцев, мы подчеркиваем, что их безопасность и достоинство должны быть главным приоритетом на всех этапах: задержания, спасения, высадки на берег и так далее.

В самые сложные и тяжелые времена ливийцы подают надежду и поддерживают оптимизм в отношении будущего страны благодаря процессу диалога. Поэтому мы призываем всех ливийцев не сворачивать с пути, а всех заинтересованных участников мирного процесса — активизировать свои усилия по оказанию помощи Ливии в решении стоящих перед ней проблем. Трудности, с которыми сталкивается Ливия на этом этапе, огромны, но преодолимы. Действуя совместно с Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом, Европейским союзом и соседними странами, Ливия обладает необходимой поддержкой для преодоления препятствий на пути к улучшению жизни ее народа. Сент-Винсент и Гренадины сохраняют солидарность с ливийским народом.

Приложение XII

Заявление Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций Джерри Матжилы

Прежде всего позвольте мне поблагодарить исполняющую обязанности Специального представителя Генерального секретаря г-жу Стефани Уильямс за ее сообщение, а также за ее неустанные усилия и постоянное дипломатическое посредничество между ливийскими сторонами. Ее широкомасштабные и последовательные консультации со всеми субъектами в Ливии свидетельствуют о том, что женщины могут играть ведущую роль, когда им предоставляется такая возможность.

Г-жа Уильямс наполняет гордостью миллионы женщин во всем мире, особенно в этом году, когда мы отмечаем двадцать пятую годовщину принятия Пекинской декларации и Платформы действий, двадцатую годовщину принятия резолюции 1325 (2000) о женщинах и мире и безопасности и семьдесят пятую годовщину принятия Устава Организации Объединенных Наций — на пути к будущему, которого мы хотим.

Мы также приветствуем на этом заседании Постоянного представителя Ливии г-на Тахера ас-Сонни и с нетерпением ожидаем его рассказа о последних событиях на его родине.

Южную Африку обнадеживают недавние позитивные события в Ливии, которые, как мы считаем, положили начало процессу, направленному на продвижение ливийцев в позитивном направлении. Поэтому мы призываем стороны сохранять позитивную динамику в интересах всех ливийцев. В этой связи в своих сегодняшних замечаниях я остановлюсь на трех аспектах: развитии событий в области безопасности, политическом направлении и экономической и гуманитарной ситуации.

Во-первых, Южная Африка приветствует прогресс, достигнутый в Ливии после подписания 23 октября соглашения о прекращении огня, и продолжение в очном режиме взаимодействия в рамках Объединенной военной комиссии «5+5» в деле практического осуществления этого соглашения. Мы приветствуем относительное спокойствие и прекращение боевых действий, которые стали результатом сохранения режима прекращения огня. Нас также обнадеживает преимущественно дружественное и гармоничное поведение сторон на переговорах.

Эти события укрепляют доверие к продолжающемуся процессу, и мы должны поддерживать эту динамику и впредь, подтверждая, что конфликт в Ливии не может быть решен военным путем. Это оказалось очевидным, поскольку затянувшийся конфликт не принес никакой пользы народу Ливии, а лишь привел к разрушениям и чрезмерным страданиям. Теперь же конструктивные обсуждения, за которыми мы наблюдаем, проложили путь к политической «дорожной карте», которая в конечном итоге должна способствовать мирному и устойчивому политическому урегулированию. В этой связи Южная Африка хотела бы вновь заявить, что всеохватный политический процесс, осуществляемый и возглавляемый самими ливийцами, крайне важен для достижения устойчивого политического урегулирования.

Во-вторых, Южная Африка считает, что объединенные институты в Ливии должны стать основой для восстановления справедливости и подотчетности для всех ливийских граждан, и мы продолжаем заявлять о

нашей полной поддержке трехэтапного политического процесса Организации Объединенных Наций, как мы поддерживали возглавляемый Организацией Объединенных Наций Берлинский процесс.

Мы приветствуем возобновление в очном режиме работы Форума ливийского политического диалога, начатого в Тунисе 9 ноября, и выражаем признательность правительству Туниса за поддержку ливийского народа в его стремлении к миру и стабильности. Эти переговоры имеют большое значение, они позволили достичь договоренностей по важнейшим решениям, в том числе о проведении выборов 24 декабря 2021 года, открытии аэропортов и возобновлении местных авиарейсов, открытии дорог между городами и создании совместных сил для защиты нефтяных объектов и инфраструктуры. Мы выражаем нашу полную поддержку этим переговорам, поскольку стороны приближаются к составлению «дорожной карты» для проведения свободных, справедливых и заслуживающих доверия парламентских и президентских выборов.

В этой связи Южная Африка вновь заявляет о своей поддержке усилий, предпринимаемых Африканским союзом (АС) по линии его Совета мира и безопасности, Комитетом высокого уровня по Ливии и его Контактной группой, а также Специальным посланником АС по Ливии в рамках дальнейшего взаимодействия с основными заинтересованными сторонами в этой стране. Мы считаем, что усилия Организации Объединенных Наций и Африканского союза должны прилагаться согласованно, для того чтобы достичь общей цели прекращения конфликта в Ливии.

В-третьих, мы все должны помнить о том, что, если конфликт в Ливии будет продолжаться, он приведет лишь к дальнейшему ухудшению гуманитарных и экономических условий, усугубленных пандемией коронавирусного заболевания. Поэтому Южная Африка глубоко обеспокоена разрушениями и гуманитарным ущербом, которые уже нанесены конфликтом.

Мы приветствуем возобновление добычи и экспорта нефти на благо всех ливийцев. Мы с удовлетворением отмечаем, что на сегодняшний день добыча нефти достигла одного миллиона баррелей в день, что позволит увеличить доходы и несколько облегчить экономические страдания Ливии. Мы также приветствуем усилия Комитета, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии, по обеспечению того, чтобы все ливийцы действительно пользовались соответствующими благами, а также чтобы соблюдалось эмбарго на поставки оружия, и тем самым снижалась вероятность разжигания дальнейшего конфликта. В этой связи мы призываем к прекращению любого иностранного вмешательства в Ливии, поскольку оно не только продлевает страдания, вызванные продолжающимся вооруженным конфликтом, но и угрожает суверенитету Ливии и усилиям по объединению государственной власти.

Многое еще предстоит сделать для закрепления этих первых позитивных шагов в деле обеспечения устойчивого мира, безопасности и развития в Ливии. Важно будет создать механизм мониторинга и проверки режима прекращения огня, который поможет сохранить нынешнее относительное спокойствие и предотвратить любое дальнейшее насилие. Важной частью этого процесса должен стать контроль за репатриацией иностранных боевиков вместе со всем их снаряжением и вооружением. Также необходимо обезвредить все наземные мины вокруг городов, пунктов обслуживания и объектов инфраструктуры.

Что касается дальнейшего пути, то в плане политического диалога и создания конституционных рамок для проведения выборов, то мы призываем все стороны, а также Организацию Объединенных Наций и АС и их партнеров приложить все усилия для скорейшего начала этой работы, с тем чтобы выборы могли состояться в соответствии с договоренностью сторон.

Считаем, что эти шаги могут быть предприняты параллельно с усилиями Африканского союза по организации в Аддис-Абебе внутриливийской конференции по примирению, которая будет иметь ключевое значение для сплочения ливийцев и восстановления страны. В этой связи Южная Африка хотела бы призвать Генерального секретаря незамедлительно назначить Специального посланника для наблюдения за ходом политического процесса в Ливии и его поддержки в соответствии с резолюцией 2542 (2020).

В заключение выражаем уверенность в том, что посредством устойчивого всеобъемлющего политического диалога при скоординированной поддержке со стороны международного сообщества ливийскому народу удастся в скором времени оставить позади те волнения и вооруженный конфликт, которые длятся уже почти десять лет.

Приложение XIII

Заявление Постоянного представительства Туниса при Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на арабском языке]

Прежде всего мы хотели бы поблагодарить г-жу Стефани Уильямс за ее полезный брифинг и за ее неоценимые и энергичные усилия по достижению прогресса в политическом урегулировании в Ливии. Мы также благодарим Председателя Комитета, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии, за умелое руководство работой Комитета и рассчитываем, что при первой же возможности он проведет брифинг для членов Совета.

Кроме того, отмечаем оказанное Генеральным секретарем и Секретариатом содействие в развертывании работы по трем направлениям, определенным на Берлинской конференции, а также поддержку недавних позитивных событий в Ливии со стороны всех международных и региональных субъектов.

Тунис пристально следил за переговорами, состоявшимися в период с 9 по 15 ноября на его территории в рамках первого раунда форума ливийского политического диалога, проведенного под эгидой Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ). Тунис высоко оценивает позитивную и конструктивную атмосферу Форума и твердую приверженность всех его участников логике диалога, консенсуса и патриотического духа, которые свидетельствуют об их твердой убежденности в необходимости скорейшего принятия мер, с тем чтобы прекратить страдания ливийского народа и достичь всеобъемлющего политического урегулирования.

Тунис с энтузиазмом приветствует итоги Форума и отмечает достигнутый важный консенсус и принятые меры по разработке «дорожной карты» в целях урегулирования кризиса, включая достижение договоренности о проведении выборов 24 декабря 2021 года, а также определение и расширение полномочий исполнительной власти. Кроме того, Тунис приветствует широкое участие ливийских женщин в этом диалоге и надеется на обеспечение их дальнейшего участия в работе по всем направлениям этого текущего процесса.

Тунис надеется, что итоги Форума станут основой этого процесса в целях урегулирования кризиса. Призываем все ливийские стороны сохранять тот же конструктивный настрой в ходе своей работы по скорейшему достижению желаемых целей; это будет отвечать стремлению ливийского народа восстановить безопасность и стабильность и направить усилия на строительство и развитие своей страны в условиях уважения ливийского единства и суверенитета.

Кроме того, Тунис вновь заявляет о своей твердой приверженности и далее содействовать усилиям МООНПЛ по обеспечению мирного и прочного политического урегулирования кризиса, а также о своей готовности наращивать объем своей помощи, с тем чтобы предстоящие раунды диалога прошли плодотворно.

Тунис с удовлетворением отмечает приверженность ливийских сторон соблюдению соглашения о прекращении огня, подписанного 23 октября в рамках работы Объединенной военной комиссии «5+5», которая представляет собой символ объединения ливийских институтов. Тунис также приветствует

проведение раундов после подписания соглашения о прекращении огня в соответствии с резолюцией 2542 (2020) Совета Безопасности и ожидает подготовки доклада Генерального секретаря о потенциальных механизмах наблюдения за прекращением огня.

Тунис настоятельно призывает все заинтересованные стороны прилагать усилия для осуществления всех положений соглашения, включая положение о том, что все наемники и иностранные боевики должны покинуть ливийские территории в согласованные сроки в связи с угрозой, которую они представляют для безопасности и стабильности Ливии и всего региона. Мы подчеркиваем ответственность Совета Безопасности в этом отношении. Кроме того, мы вновь призываем все стороны проявлять твердую приверженность соблюдению оружейного эмбарго в отношении Ливии и воздерживаться от вмешательства во внутренние дела страны.

Мы хотели бы подчеркнуть, что все инициативы, выдвинутые по итогам Берлинской конференции, должны носить согласованный характер, с тем чтобы в основе нового этапа лежала цель достижения всеобъемлющего политического урегулирования и была исключена возможность утраты уже достигнутых результатов. Мы также отмечаем, что все ливийские стороны должны нести ответственность, стремиться к достижению политического урегулирования, защищать наилучшие интересы страны, прилагать усилия для восстановления политической и социальной среды и содействовать проведению всеохватного диалога.

Тунис подчеркивает необходимость соблюдения норм международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека в Ливии. В частности, мы призываем к урегулированию ситуации, связанной с положением мигрантов и беженцев, и к повышению подотчетности, с тем чтобы положить конец безнаказанности за серьезные нарушения и преступления, совершенные в Ливии, в том числе в отношении массовых захоронений, обнаруженных в Тархуне, а также за суммарные казни и убийства.

В заключение наша делегация присоединяется к предыдущим ораторам и подчеркивает необходимость скорейшего назначения посланника Организации Объединенных Наций по Ливии и координатора МООНПЛ, что станет одним из ключевых компонентов усилий Организации Объединенных Наций и международного сообщества по укреплению политического процесса и оказанию помощи ливийским сторонам в продвижении вперед по пути военного, политического и экономического диалога и повышении эффективности мер укрепления доверия.

Приложение XIV

Заявление Поверенного в делах Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций Джонатана Аллена

Прежде всего я хотел бы поблагодарить исполняющую обязанности Специального представителя Генерального секретаря Стефани Уильямс за ее, возможно, последнее выступление в Совете в этом качестве. Ее умелое руководство специальной группой Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) и исключительные личные усилия способствовали значительному прогрессу на пути к миру в Ливии — пожалуй, в большей степени, чем нам казалось возможным в начале этого года. Мы благодарим ее за всю проделанную ею работу.

Соединенное Королевство приветствует достигнутое несколько дней назад в рамках Форума ливийского политического диалога соглашение о политической «дорожной карте», в том числе о проведении выборов в декабре 2021 года. Теперь впервые за многие годы ливийцы разделяют единое мнение в отношении политического курса страны. Я бы хотел отдать должное важной роли женщин, принявших участие в работе Форума. Мы приветствуем мужество ливийских сторон, согласившихся на общенациональное прекращение огня, и быстрый прогресс, достигнутый в осуществлении этого соглашения, в частности чувство общего дела и активную работу членов Объединенной военной комиссии, которые удалось сохранить в том числе благодаря проведению недавней встречи. Однако, как подчеркнула г-жа Уильямс, многое еще предстоит сделать.

В соглашении о прекращении огня между ливийскими сторонами указывается, что в течение трех месяцев после подписания соглашения все наемники и иностранные боевики покидают ливийскую территорию — воздушную, сухопутную и морскую — и что пока новое объединенное правительство не приступит к выполнению своих функций, действие военных соглашений о подготовке в Ливии приостанавливается, а группы по подготовке покидают ее территорию. Я очень надеюсь, что сегодня эта позиция ливийских сторон получит поддержку и одобрение всех членов Совета. Идея ясна. Ливийцы хотят как можно скорее остановить иностранное военное вмешательство в дела их страны и положить конец нарушениям оружейного эмбарго. На прошлой неделе Объединенная военная комиссия согласилась с тем, что в качестве первого шага иностранные силы должны отступить от линии фронта как минимум на пять километров. Это необходимо сделать как можно скорее. В тех случаях, когда члены международного сообщества продолжают грубо попирать нормы международного права и препятствовать прогрессу, которого добиваются ливийцы и Организация Объединенных Наций, мы должны быть готовы принять решительные меры, в том числе ввести санкции.

Что касается политического направления, то мы все должны оказать МООНПЛ поддержку в организации дальнейших раундов Форума политического диалога и достижении ливийского соглашения о создании нового временного правительства с участием всех сторон и определении прочной конституционной основы для этих новых механизмов. Вновь подчеркиваем, что мы должны быть готовы четко и оперативно реагировать на действия тех, кто стремится разрушить, подорвать или на неопределенный срок затянуть прогресс в деле политического урегулирования, которого хочет и заслуживает ливийский народ.

Я хотел бы также приветствовать дух компромисса, который привел к возобновлению добычи и экспорта нефти на всей территории Ливии. Сейчас международное сообщество должно объединиться вокруг усилий МООНПЛ для обеспечения справедливого и транспарентного распоряжения доходами от этого экспорта на благо всего населения Ливии. Мы приветствуем обсуждение новых механизмов обеспечения безопасности на нефтяных объектах. Очевидно, что контроль над этими механизмами должен оставаться в руках ливийцев.

Соединенное Королевство обеспокоено продолжающимся ухудшением положения в области прав человека в Ливии в этом году наряду с обострением пандемии коронавирусной инфекции.

Мы решительно осуждаем совершенное 10 ноября в Бенгази шокирующее убийство юриста Ханан аль-Барасси, которое является мрачным напоминанием о необходимости защищать свободу выражения мнений и права женщин. Мы призываем провести надлежащее, оперативное и транспарентное расследование этого убийства, а также исчезновения в июле 2019 года члена парламента Сиам Сергивы.

Кажется, не проходит и недели без обнаружения нового места массового захоронения в Тархуне. Мы также обеспокоены сообщениями о росте числа случаев гибели мигрантов на море и об условиях в центрах содержания под стражей. Мы привержены обеспечению подотчетности и призываем власти на всей территории Ливии в полной мере сотрудничать с Независимой миссией по установлению фактов в отношении Ливии.

Недавнее прекращение огня и прогресс на политическом направлении, достигнутые при посредничестве Организации Объединенных Наций, имеют поистине большое значение. Ливийские стороны продемонстрировали готовность идти на компромисс и двигаться вперед. Я не хочу недооценивать проблемы, с которыми они сталкиваются, но мой посыл ясен. Ливийцы заявили нам о выбранном ими пути: это политическая «дорожная карта», выборы и окончательное общенациональное прекращение конфликта, омрачившего их жизни. Они хотят положить конец иностранному вмешательству. Теперь нам, членам международного сообщества, пора выполнить свои обязательства и помочь им добиться этого. А для некоторых пришло время покинуть Ливию.

Приложение XV

Заявление Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций Келли Крафт

Мы хотели бы еще раз выразить особую признательность г-же Стефани Уильямс за ее выдающееся руководство политическим процессом Организации Объединенных Наций в Ливии. Со времени последнего, сентябрьского, заседания Совета по ситуации в Ливии (см. S/PV.8758) эта работа принесла значительные плоды. Ливийцы договорились об общенациональном прекращении огня и собрались на первый раунд проводимого при содействии Организации Объединенных Наций ливийского политического диалога.

Мы приветствуем договоренность, достигнутую участниками форума в отношении «дорожной карты» проводимых 24 декабря 2021 года национальных выборов, на которых все ливийцы смогут выбрать руководство и курс своей страны. Эти события свидетельствуют о широком консенсусе ливийцев в отношении того, что всеобъемлющее, согласованное на основе переговоров политическое решение — это единственный способ прекращения конфликта. Они также подтверждают, что политический процесс Организации Объединенных Наций является единственным жизнеспособным способом достижения мира и национального примирения.

В течение последних двух недель в Тунисе в рамках форума для политического диалога проходили широкие встречи с участием различных ливийских сторон, и мы хотели бы поблагодарить Тунис за его посреднические усилия. Ливийцы согласовали прагматичную повестку дня, отражающую параметры достижения мира, включая определение даты проведения национальных выборов, создание нового органа исполнительной власти, соглашение об объединении ключевых институтов и оказание более активной поддержки Высокой национальной избирательной комиссии.

Мы призываем всех членов Совета выполнять свои обязательства в рамках Берлинского процесса и оказывать реальную и активную поддержку политическому процессу под эгидой Организации Объединенных Наций, особенно с учетом сохранения положительной для нас динамики. Объявление Ливии об общенациональном прекращении огня послужило основой для работы форума для политического диалога. Однако успешная реализация договоренностей о прекращении огня зависит от каждого из членов Совета. Мы все согласны с тем, что урегулирование должно осуществляться под руководством ливийцев и при их непосредственном участии. Поэтому мы обязаны поддержать решение ливийцев прекратить боевые действия на их собственных условиях. Навязываемая извне альтернатива, направленная на разделение Ливии и установление долгосрочного иностранного военного присутствия, абсолютно неприемлема.

Международное сообщество должно уважать положения ливийского соглашения о том, что все наемники и иностранные боевики должны покинуть Ливию, а все воинские подразделения и вооруженные группы должны уйти с линий соприкосновения и вернуться на свои базы в течение 90 дней с момента заключения соглашения о прекращении огня 23 октября. Мы приветствуем недавние заседания ливийской Объединенной военной комиссии на ливийской земле — в Гадамесе и в новой штаб-квартире в Сирте, — созванные в целях введения в действие соглашения о прекращении огня.

Международное сообщество также должно привлекать к ответственности любых нарушителей мира, безопасности и стабильности в Ливии. Мы должны направить решительный сигнал о том, что международное сообщество примет значимые меры, с тем чтобы положить конец культуре безнаказанности, которая подпитывает конфликт в Ливии. Для достижения этой цели Соединенные Штаты, Германия, Соединенное Королевство и Эстония представили Комитету, учрежденному резолюцией 1970 (2011) по Ливии, имена некоторых из наиболее злостных нарушителей прав человека в Ливии, в том числе Мохаммеда аль-Кани и боевиков «Каният».

Соединенные Штаты будут и впредь выступать в поддержку целенаправленных усилий по привлечению виновных к ответственности и обеспечению торжества правосудия в интересах жертв преступных злодеяний через надлежащие механизмы. Мы приветствуем создание международной миссии по установлению фактов для документального подтверждения злодеяний и других нарушений прав человека в Ливии. Привлечение виновных к ответственности поможет обеспечить справедливость для жертв и достичь прочного мира.

Мы также поддерживаем Национальную нефтяную корпорацию, которая выполняет свои неполитические, технические задачи и возобновляет деятельность в нефтегазовом секторе по всей стране, и высоко оцениваем предпринятые ею шаги по обеспечению полной прозрачности в отношении всех получаемых доходов. В ситуации, когда ливийцы стремятся повысить эффективность системы управления, позорно, что некоторые ливийские и внешние силы стремятся политизировать и подорвать деятельность экономических институтов, таких как Ливийский иностранный банк, и разграбить поступающие по линии этих учреждений средства. Необходимо четко обозначить ведущую роль Ливийского иностранного банка.

Совет четко дал понять, что богатства Ливии должны быть сохранены для всех ливийцев, и мы должны активнее стараться не допускать случаев незаконного присвоения и перенаправления средств в этот критически важный период. Соединенные Штаты будут и впредь уделять пристальное внимание развитию этой ситуации, и мы будем вносить свой вклад в оказание ливийскому народу помощи в построении будущего, основанного на мире и сопутствующих ему возможностях.

Наконец, на этом важном этапе политического процесса крайне необходимо, чтобы место Специального посланника быстро занял человек с большим опытом ведения переговоров. Г-н Николай Младенов — подходящий кандидат на эту должность. Мы ожидаем консультаций с Генеральным секретарем и Советом по вопросу о потенциальных африканских кандидатах на должность координатора Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ). До тех пор пока не будет назначен новый Специальный посланник, мы будем продолжать поддерживать г-жу Стефани Уильямс, достойно возглавляющую МООНПЛ, и мы высоко ценим ее готовность оставаться в этой должности, пока Организация Объединенных Наций работает над заполнением соответствующей вакансии.

Мы хотели бы еще раз поблагодарить г-жу Уильямс. Мы действительно очень признательны ей за все, что она сделала для этого процесса, осуществляемого под руководством Ливии.

Приложение XVI

Заявление Постоянного представителя Ливии при Организации Объединенных Наций Тахера ас-Сонни

[Подлинный текст на арабском языке]

Прежде всего я благодарю исполняющую обязанности Специального представителя Стефани Уильямс за ее сообщение о последних событиях в Ливии. Мы желаем ей и ее сотрудникам успехов во всех их усилиях по поиску практических путей урегулирования нынешнего кризиса. Позвольте мне также поблагодарить страны, которые покидают Совет в конце этого года, а именно: Германию, Доминиканскую Республику, Индонезию, Бельгию и Южную Африку, — и выразить особую признательность последней за ее образцовую поддержку Ливии и ее народа.

Мы все следим за быстрым развитием событий в Ливии с момента объявления о прекращении огня после всех попыток, которые предпринимались с января прошлого года, когда Россия выступала посредником в подписании соглашения в Москве. Вместе с тем мы все знаем, что тогда случилось и кто дал задний ход. События, за которыми мы следим, начались с заседаний Объединенной военной комиссии в Гадамесе — а затем в Сирте, — которые были призваны заложить основу для диалога и достичь целей на других направлениях. Вот почему мы очень внимательно следили за этими встречами, рассчитывая на то, что они приведут к практическим и реалистичным решениям, которые — и это главное — гарантируют успех в проверке соблюдения режима прекращения огня и в обеспечении вывода под надзором Организации Объединенных Наций наемников и иностранных боевиков вместе с их различным вооружением из всех регионов Ливии. Последние сообщения свидетельствуют о том, что в Ливию продолжают перебрасываться наемники и современные вооружения и что продолжается установка наземных мин и подготовка укреплений, особенно в Сирте и Эль-Джуфре. Поэтому мы должны не допускать въезда в страну незаконных элементов, которые могут, в том числе, поставить под угрозу региональную стабильность и национальную безопасность соседних стран.

В этой связи мы приветствуем осуществляющуюся уже в течение нескольких дней работу, а также совещание, созванное в Бреге Председателем Национальной нефтяной корпорации по вопросам укрепления Службы охраны объектов нефтяного сектора, которая отвечает за защиту нефтяных объектов Ливии и сохранение их нейтралитета в разгар конфликта. После того как была снята почти девятимесячная неправомерная блокада портов и месторождений, мы увидели, что добыча начала восстанавливаться и в настоящее время ее объемы превысили миллион баррелей в день. Мы хотим подчеркнуть, что любое посягательство на богатство и источники доходов ливийцев абсолютно неприемлемо.

В этой связи мы продолжаем интересоваться тем, какие могут быть предоставлены международные гарантии соблюдения этих соглашений и удалось ли убедить страны, вмешивающиеся в ливийские дела, в безысходности военного решения для Ливии. Мы извлекли урок из Схиратского соглашения. Несмотря на международные обещания и последовательно принимавшиеся резолюции Организации Объединенных Наций, обструкционисты нашли способ саботировать переговоры, которые продолжались не несколько дней, а около года из-за того, насколько расколот этот Совет, и из-за того, что он не намерен всерьез выполнять свои собственные резолюции.

Последние события, в том числе начало работы Форума ливийского политического диалога в Тунисе, который мы хотели бы, пользуясь этой возможностью, поздравить и поблагодарить за проведение у себя этого форума, — стали для ливийцев лучом надежды и породили некоторый оптимизм. Хотя мы высоко ценим все подлинные международные усилия, призванные поддержать мирные решения, голос благоразумия и диалог, заглушить голос орудий и остановить столкновения, мы должны помнить о том, что в прошлом году, буквально за несколько дней до начала агрессивных действий, все с нетерпением ждали именно такого форума в Гадамесе. То, что происходит сейчас, должно было произойти еще тогда. Если бы стороны сели за стол переговоров, можно было бы предотвратить кровопролитие, гибель детей, женщин и лучших представителей нашей молодежи, перемещение тысяч людей и эскалацию иностранного вмешательства в стране. Поэтому мы подчеркиваем крайне важную роль ливийских сторон в диалоге на всех направлениях внутри страны и за рубежом, необходимость уважения национальных интересов и необходимость прилагать усилия по поиску фундаментальных, всеобъемлющих и бескомпромиссных решений. Кроме того, ливийцы не должны идти ни на какие внешние условия, какими бы соблазнительными они ни были, поскольку международное вмешательство будет продолжаться и не прекратится до тех пор, пока перед ним не закроется дверь. Есть те, кто держит ее открытой, и то, что наша страна пережила почти за 10 лет, стало для всех нас уроком.

Учитывая то, как сильно ливийцы настрадались за эти годы, их боязнь повторения прошлых ошибок и пережитый ими кризис доверия, мы должны понимать опасения некоторых сторон и их критику в отношении курса обсуждений, будь то механизм отбора сторон и представителей, сам процесс, находящиеся в конфликте между собой альянсы или что-то еще. Поэтому мы должны уважать мнение каждого и воздерживаться от выражения сомнений в чьем-либо патриотизме. Несмотря на все трудности и проблемы, возникшие в ходе недавнего диалога, мы все были свидетелями того, как тепло внутренние и международные стороны приветствовали достигнутый участниками Тунисского форума консенсус в отношении установления 24 декабря следующего года — семидесятой годовщины независимости страны — в качестве даты проведения всеобщих выборов. Это само по себе является позитивным достижением, которое необходимо поддержать и одобрить. В этом контексте мы повторяем то, что было отмечено в инициативах и заявлениях Председателя Президентского совета и к чему неоднократно призывали: президентские и парламентские выборы должны быть проведены как можно скорее, это единственный способ положить конец конфликту по поводу легитимности и объединить институты, а также реальная проверка для тех, кто заявляет о своей народной поддержке и праве руководить. Пусть соревнуются те, кто конкурентоспособен. Поэтому мы призываем как можно скорее достичь консенсуса в отношении соответствующего конституционного положения о проведении этих выборов, уважать требование народа о завершении всех переходных этапов, принять постоянную национальную конституцию и прекратить чехарду устаревших политических органов, которые снова и снова выдвигают одних и тех же персонажей.

Чтобы обеспечить успех политических диалогов и извлечь пользу из прошлого опыта, мы хотели бы подчеркнуть следующие моменты.

Во-первых, для обеспечения доверия к избирательному процессу и его успеха мы призываем Совет Безопасности принять имеющую обязательную силу резолюцию в поддержку консенсуса, достигнутого ливийцами в ходе различных диалогов, включая «дорожную карту» и конституционное

положение о проведении выборов 24 декабря 2021 года. Такая резолюция должна предоставить Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии в целях обеспечения добросовестности и транспарентности мандат на техническую и организационную поддержку избирательного процесса под наблюдением Высокой национальной избирательной комиссии и на наблюдение за этим процессом в координации с Африканским союзом и Европейским союзом через специализированные органы Организации Объединенных Наций. Резолюция должна установить ответственность для всех, кто препятствует этому процессу или достижению результата.

Во-вторых, если будут согласованы основные цели нового переходного этапа, они должны быть следующими: подготовка к выборам, до которых остался всего год; обеспечение в оперативном порядке предоставления услуг во всех регионах; объединение государственных институтов, особенно суверенных, в целях консолидации исполнительной власти и согласования их работы; борьба с коррупцией; расформировние всех оставшихся в стране вооруженных групп и передача вооруженных сил и подразделений по всей стране под контроль гражданских властей.

В-третьих, Африканский союз призвал к проведению конференции по национальному примирению в поддержку других направлений деятельности Организации Объединенных Наций под руководством Южной Африки, нынешнего Председателя Африканского союза, и Комитета высокого уровня Африканского союза по Ливии под председательством Республики Конго, с тем чтобы открыть новую главу, предоставив ливийцам возможность обсудить друг с другом принципы укрепления доверия, порядок отправления правосудия в переходный период, амнистию, возмещение ущерба и возвращение перемещенных лиц, независимо от их принадлежности или политических и идеологических предпочтений.

В-четвертых, настоятельно необходимо привлечь к ответственности всех, кто на любом этапе конфликта с 2011 года непосредственно совершал военные преступления или преступления против человечности в отношении гражданских лиц, а также поддерживал их совершение, независимо от политической принадлежности этих лиц, а также соответствующие страны. Особое значение в этой связи имеют преступления, совершенные во время нападения на Триполи 4 апреля 2019 года. Необходимо приложить усилия для обеспечения справедливости и искоренения безнаказанности, поскольку и по сей день мины, установленные в южной части Триполи боевиками, связанными с Хафтаром, продолжают уносить жизни, а также продолжаются похищения и убийства женщин, в частности юриста Ханан аль-Барасси, которую убили в Бенгази несколько дней назад. Мы по-прежнему ежедневно обнаруживаем многочисленные массовые захоронения в Тархуне. С учетом такого изобилия доказательств и свидетельств мы вновь призываем Совет Безопасности не ограничиваться словами сожаления и осуждения, а незамедлительно внести имена лиц, ответственных за эти преступления, и лиц, отдававших приказы об их совершении, в санкционный перечень. Не следует препятствовать работе Комитета, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии, и опубликованию доклада его Группы экспертов, как только что заявил Председатель Комитета, поскольку кто-то в этом Совете, похоже, хочет скрыть факты.

В заключение мы вновь заявляем о том, что пагубное иностранное вмешательство в нашу страну является одним из главных препятствий на пути достижения внутриливийского соглашения. Мы обращаемся с предупреждением к странам, которые несут ответственность за последствия вмешательства, подрывающего суверенитет и территориальную целостность

ливийского государства и угрожающего региональному миру и безопасности. Мы призываем Совет Безопасности и международное сообщество воспользоваться этой возможностью, вспомнить о допущенной ими несправедливости в отношении Ливии и продемонстрировать свои добрые намерения, поддержав волю ливийцев и их право на самоопределение, а также предотвратить использование Ливии в качестве театра боевых действий для сведения счетов за счет посредников и крови нашего народа. Да будет всем известно, что Ливия, несмотря на кризисы, не была и не будет сломлена. Пусть сегодня мы страдаем, но завтра мы восстановимся благодаря нашему народу, который не приемлет унижений, потому что ливийцы — гордый и достойный народ. Примирение когда-нибудь наступит. Ливийцы перевернут страницу прошлого, но будут помнить тех, кто помогал их убивать и сеять рознь между ними, а также тех, кто был рядом с ними и приходил к ним на помощь.